# Icorderne urier

NUMMER 31

Immer freitags: Kostenlos an alle Haushaltungen Auflage: 8600 Exemplare

FREITAG, 7. AUGUST 2009

WILHELMSTRAßE 2, 26548 NORDERNEY

RE/MAX

Idyllisches

Wohnhaus

**Ambiente** 

Wir freuen uns auf Ihren Anruf. **Roland Stenzel** 

im gehobenen

**HEUTE LESEN SIE IM** 



Glücksbringer oder Plage? In Norderney sind wieder Tausende von Marienkäfer gelandet.

HOCHWASSER

7. Aug.: 01.19 Uhr 13.23 Uhr 01.54 Uhr 13.55 Uhr 8. Aug.: 02.24 Uhr 14.24 Uhr 9. Aug.:

SERVICE

SEITEN 2/3 **RUND UM DEN LEUCHTTURM** 

EFH mit 3 Komfortwohn., ca. 210/574 m<sup>2</sup> KP auf Anfrage

# KONTAKT

**GESCHÄFTSSTELLE** NORDERNEY 04932/869690

KUNDENSERVICE **TICKETVERKAUF** 

8696912 **ANZEIGEN** 8696913 REDAKTION E-MAIL

8696914 8696920

8696910

8696911

norderney@skn.info

# Ostfriesischer Rurier ZENTRALE 04931/925-0

REDAKTION **SPORT ANZEIGEN** ABO-SERVICE

**VERLAG** 

E-MAIL

04931/925-230 04931/925-235 04931/925-151 04931/925-133 04931/925-174

ok-redaktion@skn.info ok-sportredaktion@skn.info anzeigenannahme@skn.info aboservice@skn.info verlag@skn.info



DRUCKSACHEN 04931/925-176 E-MAIL info@skn.info

# Ostfriesland Magazin

REDAKTION 04931/925227 04931/925360 E-MAIL oma-redaktion@skn.info

> Regionales Telefonbuch

TEL FEON FAX E-MAIL

04931/925308 04931/925252 telefonbuch@skn.info

# Vati guckt Schiffe, Mutti liest

TOURISMUS Der Norderneyer Weststrand ist beliebte Anlaufstelle für Familien

Norderney hat viele schöne Strände, die wir in loser Folge vorstellen. Heute ist der Weststrand an der Reihe.

NORDERNEY/VI - Vati guckt Schiffe, die Kleinen entern das Piratenschiff und gehen auf große Kaperfahrt, und Mutti zieht sich in den Strandkorb zurück und liest; vielleicht sogar "Das Rätsel der Sandbank" oder der "Schmugglersohn von Norderney". Oma und Opa, die auch mit in den Urlaub gefahren sind, sonnen sich derweil im Liegekorb auf der Wiese oberhalb der Strandpromenade und haben natürlich alles im Blick.

Der Norderneyer Weststrand, das traditionelle Familienbad, keine Minuten von Kurplatz und Stadtkern entfernt, ist bei allen Altersstufen ein beliebter Anlaufpunkt in der Urlaubszeit. Gut 450 blauweiß gestreifte Strandkörbe warten, fein säuberlich zur noch tief stehenden Sonne ausgerichtet, allmorgendlich auf Sonnenhungrige und "Seh-Leute". Denn zu sehen gibt es am Westkopf der Insel Norderney immer etwas: die im nahen Fahrvorbeiziehenden weißen Fähren der Frisia-Reederei, Sportsegler, Mo-

Luftschacht

Wohnen/Essen

Flur



Hier lässt es sich leben: am Weststrand der Nordsee-Insel Norderney.

FOTOS: VISSEI

torboote oder Arbeitsschiffe und Offshore-Versorger; ein reger Schiffsverkehr begeistert junge und jung gebliebene Technikfreunde. Dahinter weiter in westlicher Richtung die Ostspitze der Nachbarinsel Juist, dann in südlicher Blickrichtung das nahe Festland mit seinen Windparks, und dazwischen das seit Kurzem zum Weltnaturerbe zählende Watten-

Der Badestrand selbst fällt sanft zum Meer hin ab, die

den Sand, ein warmer Wind umschmeichelt die Haut, die blau-grüne Nordsee reflektiert die Sonnenstrahlen, der Himmel ist wolkenlos: So kann ein perfekter Urlaubstag am Nordernever Weststrand aussehen. Schon

am frühen Morgen, die Mitarbeiter der Kurverwaltung sind noch dabei, den Korbstrand zu reinigen,

sieht man die ersten kleinen und größeren Gruppen aktiver Urlauber bei der Stand-Gymnastik. Später dann, so gegen 10 Uhr, be-ginnt der Ansturm auf die besten Plätze in der ersten Strandkorbreihe. "Alle wollen in die erste Reihe, sei es am Wasser oder am Kinderspielplatz mit der hölzernen Ritterburg und dem Piratenschiff, wo immer viel Trubel herrscht", sagt ein langjähriger Strandkorbvermieter. "An manchen Tagen wäre Wellen rollen weich über eine zweite Etage vonnöten,

hinter sich zu lassen. "Viele Gäste kommen schon seit Jahren, manche auch seit Jahrzehnten regelmäßig zu uns an ,ihren' Weststrand, einige verleben sogar fast gesamte Urlaubszeit mit Sonnenbaden und Schwimmen am Meer", erzählt Schwimmmeister und Weststrand-Chef Meyenburg. Doch nicht nur das Meer und der Strand erwarten den Besucher des Westbads auf Norderney. In der vor nicht allzu langer Zeit modernisierten Badehalle findet der Gast Umkleidekabinen, Schließfächer, Duschen und behindertengerechte Sanitäranlagen. Gleich nebenan im Strandkiosk gibt es Eis, heiße und kalte Getränke sowie kleine Snacks. Ein weiteres Highlight am Weststrand ist das Strandrestaurant mit seiner gehobenen italienischen Küche und einer hervorragenden Weinauswahl.

Und noch eine Besonderheit hat der Weststrand zu bieten: Ein kleiner Bereich oberhalb des Badestrands ist den Hundebesitzern vorbehalten. Auf der sogenannten "Hundewiese" können auch Herrchen oder Frauchen mit ihrem Vierbeiner einen Strandkorb mieten.

"Voraussetzung doch, dass das Tier angeleint bleibt", betont Thomas Meyenburg und macht gleichzeitig deutlich, dass das Mitbringen von Tieren an den Insel-Badestrand aus hygienischen Gründen nicht erlaubt sei. Dort gäbe es ganz klare Vorschriften der Gesundheits-behörden, an die sich das Staatsbad Norderney als Betreiber halten müsse.

Anzeige



Schlafen

Objektbeschreibung: Zentrale

2-Raum-Wohnung

www.norderney-immobilien.com

Die Wohnung liegt im Untergeschoss und besteht aus Wohnraum mit Küchenzeile, Schlafraum, Duschbad, Abstellraum und Flur. Die Wohnung befindet sich in zentraler Lage direkt im Kurviertel am Haus der Insel, in unmittelbarer Nähe zum Kurplatz, dem Kurpark und der Fußgängerzone. Durch die hervorragende Lage ist eine gute Vermietung möglich.

☐ Bad

€ 135.000,-Kaufpreis:

Courtage: 5,95% inkl. MwSt. vom Kaufpreis, im Erfolgsfall vom Käufer zu zahlen. Viktoriastraße 12 • 26548 Nordseebad Norderney Tel. (0 49 32) 31 28 • Fax (0 49 32) 92 79 42









# Unser Service für Sie:

- Wir analysieren Ihr Hörvermögen kostenfrei!
- Wir beraten Sie bei Ihrer Hörgeräte-Versorgung!
- Wir überprüfen Ihre Hörsysteme!
- Bei uns erhalten Sie individuellen Schwimmschutz!
- Wir versorgen Sie mit den richtigen Pflegemitteln für Ihre Hörsysteme!



Norderney Badehaus (dienstags) Telefon 04941-62134 www.lsermann-GmbH.de



# VERANSTALTUNGEN

Freitag, 7. August

15 Uhr, Conversationshaus Der Zauberer Rico Como tritt auf.

15.30 Uhr, Puppentheater Purzelbaum. "Die drei kleinen Schweinchen" wird im Puppentheater in der Schmiedestraße aufgeführt. 16 Uhr, Teehaus. Eine öffentliche Führung mit Erklärung über die Lebensweise und Wohnkultur der Norderneyer Vorfahren durchs Fischerhaus-Museum. Treffpunkt ist am Teehaus.

16 Uhr, Café Cornelius am Nordstrand. Frohe Zeit für Kinder mit Liedern, Geschichten und viel Spaß.

19 Uhr, Langestraße. Ein Meditationsabend im Atelier in der Schmiede.

19.30 Uhr, Haus der Insel. Die Philharmonie der Nationen unter der Leitung von Justus Franz tritt auf.

20 Uhr, Schützenhaus an der Meierei. Sportschießen für Gäste.

NORDERNEY AUS DER LUFT

22.30 Uhr, Bürgermeisterwiese. Brillant-Höhenfeuerwerk beim Inseljahrmarkt.

Sonnabend, 8. August 8.30 Uhr, Badefeld am Nord-strand. Meditatives Laufen mit Heilpraktiker Wolfgang

15 Uhr, Rettungsbootschuppen. Das historische Rettungsboot "Fürst Bismarck" sowie eine Ausstellung über

den Werdegang der Ret-tungsstation Norderney kann am Schuppentag besichtigt werden.

16 Uhr, Café Cornelius am Nordstrand. Frohe Zeit für Kinder mit Liedern, Geschichten und viel Spaß.

Sonntag, 9. August 10.30 Uhr, Georgshöhe. Bei gutem Wetter kann ein Blick auf und durch das historische Teleskop geworfen werden.

11 Uhr, Gondelteich. 26. Modellboot-Schaufahren der Weißen Flotte.

11.15 Uhr, Kurplatz. Ein festliches Konzert mit dem Warschauer Symphonieor-

# Montag, 10. August 7.30 Uhr, Januskopf. Morgen-LIEBE LESER



ney mit dem Titel "Norderney

16 Uhr, Feldhausenstraße 2.

Der Bridge-Kreis Norderney

19.30 Uhr, Gemeindehaus.

Übungsabend des Posaunen-

20 Uhr, Conversationshaus.

Ein Live-Dia-Vortrag in Über-

blendtechnik mit dem Titel

"Die sieben Ostfriesischen In-

20 Uhr, Kurtheater. Bodo Bach

präsentiert sein Programm

"Die schlechten Zeiten sind

20 Uhr, Badehaus. Eine Anlei-

tung zur geistigen Ruhe und Ausgeglichenheit der Gefühle

mit dem Titel "Warum denn

sich ärgern...?"." 20 Uhr, Schützenhaus. Sport-

10 Uhr, Badehaus. Ein sanftes

Training für eine starke Kör-

10.30 Uhr, Bademuseum am Weststrand. Ein Kurs unter

dem Motto "Bernstein, der

konservierte Zeitzeuge" inklu-

11 Uhr, Teehaus. Öffentliche

Führung mit Erklärung über die Lebensweise und Wohn-

kultur der Norderneyer Vor-

fahren durchs Fischerhaus-

Museum. Treffpunkt ist am

schießen für Gäste. Dienstag, 11. August

permitte nach Pilates.

sive Bernsteinschleifen.

trifft sich im Haus Bielefeld.

begrüßt seine Gäste."

chors.

seln".

vorüber".

WennSielhreVeranstaltungen, Termine, Öffnungszeiten von Einrichtungen oder Treffpunkte von Freizeitaktivitäten allen Insulanern und Gästen zugänglich machen wollen, dann sind Sie im Norderney KURIER richtig. Unser KURIER-Geschäftsstellenleiter Thomas Fastenau steht Ihnen für die Betreuung sämtlicher Service- und Veranstaltungstermine gern zur Verfügung. 04932/8696910, Telefon: 04932/8696920, E-Mail: norderney@skn.info.

14 Uhr, Reisebüro am Kurplatz. "Norderney erfahren". Eine locker geführte Fahrradtour mit Erklärungen über die Insel. Dauer zirka zwei Stunden, Fahrstrecke zirka zehn Kilometer. Voranmeldung im Reisebüro am Kurplatz erbe-ten. Fahrrad bitte mitbringen.

15.30 Uhr, Puppentheater Purzelbaum. "Wettlauf zwischen Hase und Igel" wird im Puppentheater in der Schmiedestraße aufgeführt.

16 Uhr, Teehaus. Ein Teeseminar startet im Teehuus mit anschließender Führung durch das Fischerhaus. Voranmeldung bis 12 Uhr unter Telefon 0 49 32 / 17 91 erbeten.

17 Uhr, Gemeindehaus. Jugendgospelchor ab der fünften Klasse.

18 Uhr, Sportplatz an der Mühle. Sportabzeichen-Abnahme.

19.30 Uhr, Bibliothek im Conversationshaus. Meditatives Tanzen nach klassischer Musik. Bitte leichtes Schuhwerk

mitbringen. 20 Uhr, Kirche Stella Maris. Ein Vortrag mit dem Titel "Reizwort Scharia – der Islam und die Menschenrechte".

**20 Uhr,** Conversationshaus. Ein bunter Unterhaltungsabend mit den Norderneyer Döntje-Singers unter dem Motto "Lied und Humor für jedes Ohr".

20 Uhr, Bürgermeister-Willi-Lührs-Straße. Besichtigung der Sternwarte mit Vortrag. 20 Uhr, Bademuseum. Eine abendliche Führung. Mittwoch, 12. August

8 Uhr, Haus der Insel. Wochenmarkt.

10.15 Uhr, Holzsteg am Salz-wiesenlehrpfad im Surfbe-cken. Watt für Zwerge. Ein kinderfreundlicher Wattausflug. Anmeldung im Natio-nalpark-Haus am Hafen oder unter Telefon 0 49 32 / 20 01 ist erforderlich.

15 Uhr, Conversationshaus. Ein Kindernachmittag mit dem Titel "Die Mäusebande" vom Puppentheater Rumpelkiste.

Uhr, Conversations-16.15 "Ge(h)zeiten" – Ein ischer Spaziergang. haus. historischer Eine Stadtführung zu den Schauplätzen von Geschichte und Überlieferung mit Stadtarchivar Manfred Bätje

**16.30 Uhr,** Nationalpark-Haus am Hafen. Strand-Sprechstunde – Strandwissen für jedermann. Bei Vortrag und Erforschung "Strandkenner" werden. Anmeldung im Nationalpark-Haus am Hafen oder unter Telefon 0 49 32 / 20 01 ist erforderlich. Dauer ungefähr 1,5 Stunden

20 Uhr, Conversationshaus. Ein Live-Dia-Vortrag mit dem Titel "Sturmfluten auf Norderney". 20 Uhr,

Kinderspielhaus "Kleine Robbe". Yoga-Abend mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke. Bitte Wolldecke und bequeme Kleidung mitbrin-

20 Uhr, Kurtheater. Das sechste Symphoniekonzert der Sommersaison 2009 mit dem Warschauer Symphonie-Orchester.

20 Uhr, Martin-Luther-Haus. Eine Reise um die Welt zu Überfluss und Mangel, zu Herausforderungen und Lösungen mit dem Titel "Es ist genug – für alle da".

Uhr, Bademuseum am Weststrand. Ein Vortrag über Perlenarten und ihre Entstehung mit natürlichem Anschauungsmaterial mit dem Titel "Perlen - Kostbarkeiten aus dem Meer".

Donnerstag, 13. August 10 Uhr, Bibliothek im Conversationshaus. Meditatives Tanzen mit dem Titel "Lebensfreude Tanzen". Bitte leichtes Schuhwerk mitbringen.

10.30 Uhr, Bademuseum am Weststrand. Ein Kurs unter dem Motto "Bernstein, der konservierte Zeitzeuge" inklusive Bernsteinschleifen.

11 Uhr, Teehaus. Eine öffentliche Führung mit Erklärung über die Lebensweise und Wohnkultur der Norderneyer Vorfahren durchs Fischer-haus-Museum. Treffpunkt ist am Teehaus.

16 Uhr, Haus Bielefeld. Der Bridge-Kreis Norderney trifft sich an der Feldhausenstraße.

# NOTDIENSTE

Der Ärzte- und Apothe-kendienst von Freitag, 7. August, bis Montag, 10. August, 8 Uhr:

Polizei 110 Feuerwehr und Rettungsdienst 112 Krankentransporte (0 49 41) 1 92 22

# ÄRZTE

Sonnabend: Herr Götze, Moltkestraße 8, ☎ 23 88.

Sonntag: Prof. Dr. Lechner, Lippestraße 9-11, ☎ 80 50.

# ZAHNARZT

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter: Praxis Carstens, 🕿 99 10 77. Dres. Willms/Cakir, **2** 13 13. Dr. Zovko, **2** 39 99.

# **APOTHEKEN**

Freitag: Park-Apotheke, Adolfsreihe 2, **2** 9 28 70. Sonnabend und Sonntag: Rathaus-Apotheke, Friedrichstraße 12, ☎ 5 88.

# SOZIALE INSTITUTIONEN

Krankenhaus Norderney GmbH Träger: Allergie- und Hautklinik gGmbH mit den Abteilungen Dermatologie, Chirurgie, Innere Medizin und Belegabteilung Gynäkologie und Dialysezentrum, Lippestraße 9 bis 11, & (0 49 32) 80 50. Kliniken: Klinik Norderney der Deutschen Rentenversicherung Westfalen, Kaiserstraße 26, & (0 49 32) 89 20. Nordseeklinik, Bülowallee 6, क (0 49 32) 8 80. Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, **a** (0 49 32) 9 29 80 und 1 10. Beratungs-Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt: & (0 49 41) 97 32 22. Frauenhaus Aurich: a (0 49 41) 6 28 47. Frauenhaus Emden: ☎ (0 49 21) 4 39 00. Giftnotruf: (05 51) 1 92 40.

(ohne Gewähr)

# **FAHRPLÄNE**

Reederei Norden-Frisia vom 29. 6. bis 30. 8.

Norddeich Norderney 6.30 6.15 7.00 7.15 8.00 8.15 9.00 9.15 10.00 10.15 11.00 11.15 12.00 13.00 13.15 14.00 15.00 15.15 16.00 16.15 17.00 17.15 18.15 18.15 20.30 19.15

mi. u. fr. auch 23.00

# BEILAGEN

Eine Teilauflage des Norderney KURIER enthält Prospekte der Firma Elektro Onkes.

# **IMPRESSUM**

# Norderney Rurier

Gesamtherstellung: Ostfriesischer KURIER GmbH & Co, KG Stellmacherstraße 14, 26506 Norden. Geschäftsführer: Christian Basse

Anzeigen: Vertrieb:

Druck:

Redaktion:

Manfred Reuter Dorothea Christians Ludwig Freesemann Benjamin Oldewurtel Horst Kaprolat Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG

Thomas Aldick Manfred Menssen

Eva Requardt-Schohaus

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.

Telefon: siehe Seite 1 Erscheinungsweise: einmal wöchentlich

(Fortsetzung nächste Seite)

# Liebe Leser! Dieses Foto können Sie unter Telefon 869690 auf Norderney oder unter Telefon 04931/925227 in Norden bestellen. In unserer Geschäftsstelle in der Wilhelmstraße 2 auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen. Ein Fotoposter im Format 20 x 30 cm ist für 14,80 Euro und im Format 30 x 45 cm für 20,80 Euro zu haben. Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 031. FOTO: STROMANN

# Ansporn und Freude am Sport

PORTRÄT Hildegard Menger leitet fast 30 Jahre das Kinderturnen im TuS Norderney

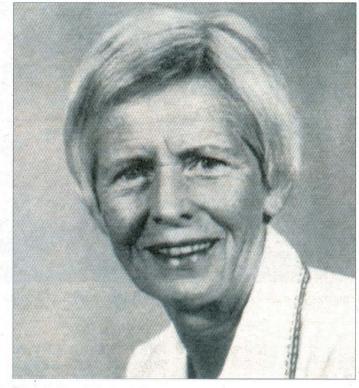
Der Nikolaus-Besuch war der Höhepunkt im Sportjahr der jungen Turner.

NORDERNEY - Kinder zum Sport anspornen, bei ihnen die Freude am Sport wecken und ihnen dann ein Gemeinschaftserlebnis bieten, das war das Lebensmotto

von Hildegard Menger.
Schon lange vor der Gründung des TuS Norderney war Turnen ein wesentlicher Bestandteil des Norderneyer Sports. Aber erst 1957 wurde im Inselverein die einstmals von Turnvater Jahn geförderte Form der Leibesübungen – das Turnen – wieder in das TuS-Sportangebot aufgenommen.

Speziell das Kinderturnen hatte damals eine derartig positive Resonanz, dass die eiterin, die damalige Realschullehrerin Siebert, mit 100 Kindern allein vor un-lösbaren Aufgaben stand.

Ein Hilferuf wurde al-lerdings erhört: Hildegard Menger fühlte sich angesprochen. Sie war erst vor wenigen Monaten auf die Insel gezogen, hielt aber das Turnen für die Nachwuchssportler für weitere Aktivi-



Hildegard Menger.

täten im Sport für sehr wichtig. Drei Jahre nach ihrer Geburt wohnte die gebürtige Tübingerin ab 1924 in Homburg an der Saar. Hier war

sie während der Kinder- und Jugendzeit in der Leichtathletik tätig. Der Krieg machte ihren Wunsch, Sportlehrerin zu werden, zunichte.

Über Bremen und Mainz zog Hildegard Menger mit ihrem Mann, der ärztlicher Leiter des Kinderkrankenhauses Seehospiz wurde, auf die Insel.

Nachder Geburtihrer Zwillinge und dem Weggang der Kinderturn-Leiterin übernahm Hildegard Menger 1964 das TuS-Kinderturnen. Selbstlos und unentgeltlich leitete sie jahrelang einmal die Woche vier Stunden lang das Training der drei- bis

siebenjährigen Kinder.
Nach Fertigstellung der
Grundschulturnhalle zog die Kinderturntruppe hierher.

Natürlich war die Vorturnerin auch selbst aktiv tätig. Dem Jugendsportabzeichen 1932 in Homburg folgten das bronzene Sportabzeichen (1940 in Berlin), das silberne (1951 in Bremen) und das goldene Sportab-zeichen 1958 auf Norderney. Das goldene wiederholte sie

Zehn Monate nach ihrem 70. Geburtstag nahm Hildegard Menger 1991 Ab-schied von ihrem geliebten Kinderturnen. Sie übergab die Leitung damals in jün-gere Hände an Elke Bätje und Heike Rahmel.



**MONTAG, 3. AUGUST** 

Im Einsatz

Allgemeinheit

Rettungsorganisationen

für die

zahlreichen

**DIE WOCHENSCHAU** 

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

OSTFRIESISCHER KURIER

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

Ein Schlachtfeld übermütiger Töne

Musiksommer: Dobrek Bistro begeistern auf Norderney



# **DIENSTAG, 4. AUGUST** Kinnerspöölstuv mit neuem Konzept

Soziales: Statt Kindergartenbetreuung gibt es nach den Norderneyer Herbstferien Kurse



# MITTWOCH, 5. AUGUST Ein heiteres Fest bis in die Nacht

Wirtschaft: Einkaufen bis 24 Uhr: Erster Norderneyer Nachtbummel legt fulminanten Start hin



# **DONNERSTAG, 6. AUGUST** Zweite Auflage so gut wie sicher

Wirtschaft: Erster Norderneyer Nachtbummel ein voller Erfolg – Norbert Harm: "Es war gigantisch"



# VERANSTALTUNGEN

16 Uhr, Haus der Insel. Ein Kinderkonzert mit dem Titel "Peter und der Wolf".

19.30 Uhr, Kurtheater. Eine Aufführung der niedersächsischen Landesbühne mit dem Titel "Bei Anruf Mord".

20 Uhr, Conversationshaus. Farblichtbildervortrag vom Doktor Manfred Temme über die Vögel der Ostfriesischen Inseln.

20 Uhr, Café Alte Teestube. Preisskat der Norderneyer Buben.

20 Uhr, Badehaus. Ein Vortrag von Doktor Berghem über schulmedizinische und naturheilkundliche Behand-lungsansätze über das Thema "Kopfschmerz und Migräne". 20 Uhr, evangelisch-lutherische Inselkirche. Ein Konzert für Orgel und Trompete.

Freitag, 14. August 9.30 Uhr, Nationalpark-Haus am Hafen. Meereskunde für Anfänger. Meer erleben mit Muschelkunde Fischfang, und Krabbenpulen. Anmeldung im Nationalpark-Haus am Hafen oder unter Telefon 0 49 32 / 20 01 ist erforderlich.

# **KIRCHEN**

Der Bibelkreis der Evangelisch-freikirchlichen meinde (Baptisten) trifft sich mittwochs um 20 Uhr im Seehospiz Norderney, Beneke-straße 27 (Genezareth-Kapelle).

Die Bücherstube im Martin-Luther-Haus, Kirchstraße 11, wird sonntags von 11.15 bis 12.30 Uhr geöffnet.

Der Lesetreff in der Bücherstube im Martin-Luther-Haus beginnt mittwochs um 16 Uhr.

# **GOTTESDIENSTE**

Evangelisch-luth. Kirche:

Jeden zweiten Freitag, 15 bis 17 Uhr, "Kirche mit Kindern" im Martin-Luther-Haus (außerhalb der Ferien).

Sonntag, 9. August, 8.30 Uhr.

Waldgottesdienst bei gutem Wetter an der Napoleonschanze.

Sonntag, 9. August, 10 Uhr. Gottesdienst in der Inselkir-

Dienstag, 11. August, 8.15 Uhr. Zehn-Minuten-Andacht in der Inselkirche.

Katholische Kirche:

Freitag, 7. August, 19.30 Uhr. Eucharistiefeier in der Pfarrkirche St. Ludgerus.

20.30 Uhr. Bibel-Teilen. Lesung in der Kirche Stella Maris.

Sonnabend, 8. August 17 Uhr. Beichtmöglichkeit in der St.-Ludgerus-Kirche.

Sonnabend, 8. August 18.30 Uhr. Eucharistiefeier am Vorabend in der Kirche Stella Ma-

Sonntag, 9. August, 10 Uhr, 11.30 Uhr und 20 Uhr. Eucharistiefeier in der Kirche Stella Maris.

Montag, 10. August, 19.30 Uhr. Wort-Gottes-Feier in der Pfarrkirche Sankt Ludgerus.

Dienstag, 11. August, 16 Uhr. Rosenkranzgebet in der Pfarrkirche Sankt Ludgerus.

Mittwoch, 12. August, 19.30 Uhr. Eucharistiefeier in der Pfarrkirche Sankt Ludgerus.

Donnerstag, 13. August, 11 Uhr. Eucharistiefeier in der Pfarrkirche Sankt Ludgerus.

Neuapostolische Kirche: Sonntags 9.30 Uhr, mittwochs 20 Uhr. Gottesdienst.

Ev. Genezareth-Kapelle: Sonnabend, 8. August, 8.30 Uhr. Kindergottesdienst mit Mitarbeitern der Strandmis-

Sonntag, 9. August, 10 Uhr. Gottesdienst mit Sr. Dorothee Biber.

# ARZTE

Dr. Klaus de Boer; Badearzt, Allgemeinmediziner, Moltkestraße 8, 2388.

Thorsten Bomhard; Facharzt für Frauenheilkunde und Geburtshilfe, Mühlenstraße

Wolfgang Götze; Badearzt, prakt. Arzt, Moltkestraße 8, **≈** 2388.

Dr. Frank Huwe; Badearzt, Facharzt für Allgemeinmedizin, Chirotherapie, Adolfsreihe 2, 🕿 927083.

Barbara Junkmann-Brüggemann; Badeärztin, Hautärztin, Adolfsreihe 2, 2 991300.

MVZ – Praxis für Allgemein-medizin und Innere Medizin; Dr. Wilm Lahme (Allgemeinmedizin/Notfallmedizin); Roelf Robisch (Innere Medizin/Gastroenterologie); Wolf Christian Wolf (Innere Medizin/Kardiologie); Adolfsreihe 2, 🕿 92400.

Dr. Peter Oswald; Badearzt, Facharzt für Allgemein- u. Be-triebsnedizin, Wilhelmstraße 5, 🕿 3000.

Praxis Dr. Horst und Dr. Ulrike Schetelig; Psychotherapeut/in, Emsstraße 25, & 2922.

Dr. Jörg Wehner; Badearzt, Facharzt für Kinder- und Jugendheilkunde, Mühlenstraße 1, 2 1013.

Freitag, 1. August, 15 Uhr. Städtischer Teekreis im Stadtsaal im Haus der Insel. Gäste sind willkommen.

Freitag, 1. August, 15 bis 17 Uhr. Bücherbasar im Haus der

Dienstag, 11. August, 15 Uhr. Awo-Teenachmittag für Senioren im Haus der Insel.

Mittwoch, 12. August, 19.30 Uhr. Handarbeitsabend für Frauen. Siewerden auf Wunsch mit dem Awo-Bus aus der Siedlung abgeholt und zurückge-

Donnerstag, 13. August, von 14.30 bis 17 Uhr. Die Kleiderkammer der Awo (Haus der Insel) hat geöffnet.

Donnerstag, 13. August, 15 Uhr. Flohmarkt der Awo.

Selbsthilfegruppe "Pflegende Angehörige": jeden zweiten **GEÖFFNET** 

Freitag, 20 Uhr, im Martin-Lu-

ther-Haus.

# Das Badehaus: täglich von 9.30 bis 21.30 Uhr; Wellenbad täglich von 9.30 Uhr bis 18 Uhr; Damensauna: mittwochs von 14 bis 21.30 Uhr; FKK-Baden: donnerstags von 18 bis

Der Leuchtturm: täglich von 14 bis 16 Uhr.

Die Bibliothek im Conversationshaus: Montag bis Sonnabend von 10 bis 13 Uhr und von 15 bis 19 Uhr, Donnerstag von 15 bis 19 Uhr.

Das Bademuseum am Weststrand: Dienstag bis Sonntag

Das Kinderspielhaus "Kleine Robbe" am Weststrand: Montag bis Freitag von 10 bis 13 Uhr und von 14 bis 17 Uhr.

Das Nationalpark-Haus am Hafen: Dienstag bis Freitag von 9.30 bis 12.30 Uhr und von 13.30 bis 18 Uhr sowie Sonnabend und Sonntag von 13 bis 18 Uhr. Gruppenführungen: ☎ 2001.

Fischerhaus-Museum: Das Dienstag von 17 bis 18 Uhr, Mittwoch und Donnerstag von 15 bis 17 Uhr und an Sonnund Feiertagen von 10.30 bis 12.30 Uhr.

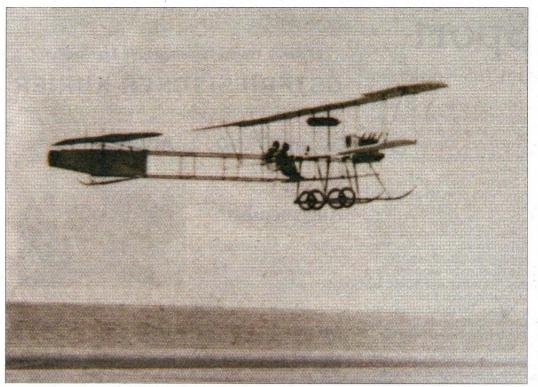
# MULL

Öffnungszeiten der Müllumschlagstation, Unner't Diek, 28 17 30:

Montags, mittwochs, freitags: von 8 bis 13 Uhr und von 14 bis 16 Uhr, diensdonnerstags: und von 8 bis 13 Uhr.

# SONSTIGES

Die Ausstellung zum 25. Jubiläum des Ostfriesland Magazins ist täglich von 9 bis 19 Uhr noch bis zum 24. August zu sehen.







Flugzeughallen am Hafen mit Pier zum Wasserflugzeug-Hebekran.

# Eine der größten Flugstationen entsteht an der Nordsee

TEIL 31 Die ersten Starts und Landungen auf Norderney erfolgten vom Rennplatz aus

Auf eine Demontage der Anlagen wurde nach dem Krieg verzichtet.

NORDERNEY – 1910 begann mit Schauflügen der Ikarus-Gesellschaft die Fliegerei auf Norderney. Die Starts und Landungen für die Schauflüge erfolgten vom Rennplatz aus.

In Vorbereitung des Ersten Weltkrieges rückte Norder-ney sofort in das Blickfeld der Militärs. 1914 entwickelte Preußen eine Seeflugstation südwestlich des Hafens.

südwestlich des Hafens.
Wasserflugzeuge für Aufklärungsflüge zur Überwachung der Deutschen Bucht wurden auf Norderney stationiert. Der Start- und Landeplatz zur Wasserung der Flugzeuge befand sich im heutigen südwestlichen Fahrwasserbereich parallel etwa zum Weststrand. Gleichzeitig arbeitete das Militär auch an der Erstellung eines Landeplatzes auf lung eines Landeplatzes auf der Insel. Zur Herstellung der erforderlichen Höhenlage für den Landflughafen beginnt 1915 die Aufspülung eines Teiles der Watt-Heller-flächen. Gleichzeitig erfolgt der Aufbau von Flugzeughallen, Arbeitsräumen und Unterkünften für das technische und fliegende Personal sowie eine Motoren- und Holzwerkstatt. Eine Kaser-

nenanlage, ein Offizierskasino (heute Gebäude des Bundeswehr-Sozialwerkes), Wirtschafts-, Verwaltungs-und Unterkunftsgebäude runden den Fliegerhorst ab.

Bis 1918 erfolgte der Ausbau zu einer der größten Flugstationen an der Nord-

Eine Großhalle mit 900 Quadratmeter Stellfläche für Flugzeuge mit bis zu 46 Metern Spannweite konnte bis Kriegsende nur im Rohbau fertiggestellt und musste wieder abgebrochen wer-

Mit der Kapitulation am 11. November 1918 war alles vorbei. Im Vertrag von Versailles legten die Siegermächte fest, dass Deutschland der Besitz und der Aufbau von Luftstreitkräften für

die Zukunft verboten war. Auf eine sofortige Demontage der Fluganlagen auf Norderney verzichteten die Siegermächte, denn die See-flieger wurden noch zur Mi-nenräumung eingesetzt. Nach Abschluss der Mi-

nenräumung wurden die Flugzeuge vernichtet. 65 Flugzeuge zerlegte das Flug-platzpersonal in ihre Einzel-teile, das noch brauchbare Material wurde in öffentlicher Versteigerung an den

Mann gebracht.
Nach und nach verschwanden auch die letzten Soldaten von der Insel und die Gebäude des ehemaligen Fliegerhorstes waren herrenlos geworden. Dem Verhandlungsge-

schick des damaligen Inselbürgermeisters Jann Berghaus ist es zu verdanken, dass die umfangreichen flugtechnischen Gebäude-anlagen nicht demontiert wurden. Er hatte die Chance für eine zivile Nutzung des Flugplatzes für den Touris-mus erkannt und gründete zusammen mit dem Land Bremen und der Lloyd Flugdienst GmbH eine neue Gesellschaft, die Flughafen Norderney GmbH. Die Anla-gen des Inselflugplatzes wurden instand gesetzt, sorgfältig behandelt und gepflegt.
Der Norddeutsche Lloyd hatte die kommende große Bedeutung des Flugverkehrs erkannt und forcierte den Ausbau des Flughafens Nor-derney zu einem internatio-nalen Seeflughafen für den Nordsee- und Atlantik- Flugverkehr. Erneut große Ziele auch vor dem Hintergrund, dass die Reederei alle großen Schiffe verloren hatte.

Als erstes größeres Flugunternehmen trat die Junkers Flugverkehr auf. Das Unternehmen war aber nicht zu halten und wurde 1925 von der Deutschen Lufthansa für den Seebäderverkehr aufgefangen. Für die vergrößerten Flugzeuge war der Landflugplatz bald zu klein und 1927 wurde daraufhin die Hafenstraße verlegt, um Platz zu schaffen für die Verlängerung der Start- und Landebahn von 340 auf 600 Meter.

Norderney wurde nun-mehr im Seebäderflugverkehr mit festem Flugplan täglich auf folgenden Strecken angeflogen: Berlin-Hamburg-Norderney, Wien-Chemnitz-Leipzig-Braunschweig-Hannover-Bremen-Norderney, Dort-mund-Münster-Osnabrück-Emden-Norderney sowie zusätzlich im Wochenendsowie verkehr: Essen-Norderney.

In der Emder Zeitung er-schien am 16. Dezember 1932 folgender Artikel: "Osnabrück-Norderney-

Borkum im Luftverkehr"

Die Ergebnisse des dies jährigen Sommerluftverkehrs haben gezeigt, dass die während der Hauptreisezeit bis Ende August zwischen Düsseldorf-Essen-Mühlheim-Osnabrück-Norderney und Borkum durchgeführte Luft-verkehrsverbindung mit zu den am meisten genutzten Luftverkehrslinien der Deutschen Lufthansa AG gehört. Obwohl in diesem Jahre erstmalig Großflugzeuge im täglichen Verkehr eingesetzt wurden, war die Nachfrage nach dieser besonders gut

# DIE BAULICHE ENTWICKLUNG DER INSEL NORDERNEY - SERIE



Die am 9. Januar begonnene, mehrteilige Serie zeichnet die bauliche Entwicklung der Insel Norderney vom Fischerdorf zum Staatsbad

nach. Erste gesicherte Zeichen für eine Besiedlung der Insel gibt es 1550. Diese Ausarbeitung schildert anschaulich und plausibel die wesentlichen Eckpunkte und kennzeichnet die Entwicklung in den verschiedenen Jahrhunderten.

 Autor ist der Diplom-Ingenieur und Architekt Jann Saathoff. Der 1937 in Osteel geborene Fachmann war von 1972 bis zu seinem Ein-

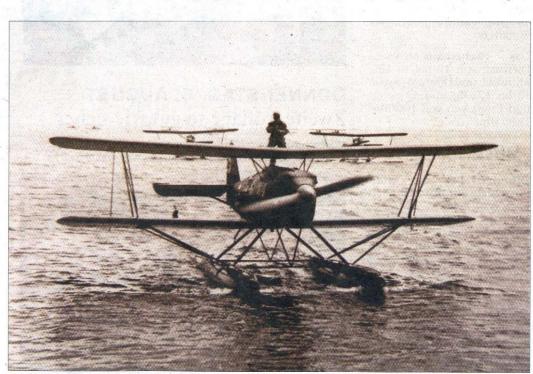
> hestand (2000) als Bauamtsleiter Stadtbaumeister der Insel Norderney, Zuvor war Saathoff zwölf Jahre lang in Diensten des Staatshochbauamtes in Nor-

tritt in den Ru-

den und zuständig für die baulichen Anlagen des Staatsbades Norderney.

eingebürgerten Bäderstre-cke nicht nur zum Wochenende so stark, dass die Platzbelegung durch die Reisebüros tage- und wochenlang vor dem beabsichtigtem Fluge bei der Flugleitung der Deutschen Lufthansa auf dem Flughafen veranlasst werden mussten. Diese günstigen Ergebnisse lassen die berechtigte Hoffnung zu, dass auch während des Sommerluftverkehrs 1933 sich die nach den Nordseebädern Norderney und Borkum führende Luftverkehrslinie des gleichen starken Zuspruchs erfreuen wird, zumal außer den Schönheiten und Bequemlichkeiten, die eine Luftreisegeradewährendder starken Reiseverkehrs in den Sommermonaten bietet, für den Flug selbst nur etwa eine Stunde benötigt wird. Die Flugbewegungen (Startsund Landungen) steigerten sich von 500 (1925) auf 1335 (1926) und 2382 (1934).

(Fortsetzung folgt)



Wasserflugzeug nach Wasserung.

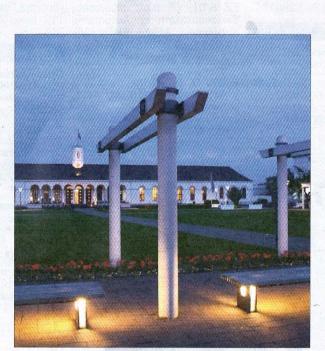


Am Ende des Piers steht der Wasserflugzeug-Hebekran.















# Alfa Romeo

Alfa Romeo 147 T-Spark 2,0 2 Panda, 1 x AHK, AU neu, I, Selespeed Autogas LPG, EZ 12/2001, 110 kW (150 PS), 167.000 km, sehr gepflegt, ABS, Leder, Tempomat, Klima-Aut., ZV, Radio/CD, Bose, Alu, Nichtraucher, HU/AU 11/10, Winterreifen auf Alu, 4.500,- €. Tel. (0151) 50505468

# Audi

Audi 100 2,3 E 100 kW, Bj. 1991, 190.000 km, TÜV/AU 4/ 10, VB 1.750,- €. Tel. (04453) 979161

80, EZ 10/93, 78tkm, 90 PS, VB 2.800,-, 0151-57944021

A4 V6, Leder, Alu, TÜV neu, Bj. 97, 2 04921-942452

Audi 100 C4, Bj. 91, AHK, TÜV/AU neu, 0163-8852448

Audi 80, Bj. 89, an Bastler günst., 2 0173-2451298

**Audi A4,** Bj. 97, dkl.-blau met., Limo, 2. Hd., 147 tkm, VB 4.000 €, 2 0162-9666078

# BMW

X5 3,0i Benzin, Silber, EZ 11/ 01, TÜV/AU 04/11, 33500 km, 18350,- € VB. Tel. 0176 20753276 o. (04936) 912410

# Chrysler

- JETZT IM CONVERSATIONSHAUS NORDERENY

Chrysler Cabrio 2,0 fam.freundl., Bj. 7/01, 117 tkm, 2. Hand, Scheckheft, 5-Gang, silbermet., Leder, Vollausstattung, umständehalber von Priv. zu verk., VB 7.500,- €. Tel. (0172) 1568335

Ostfriesland

# Fiat

x Bastlerfahrz., VB zus. 300,-€, 2 0176-27145672

Fiat Panda 1000 2 Mon. TÜV, G-Kat., 125,- €. Tel. (0176) **Fiesta,** Bj. 95, TÜV neu, VB 96020448 1.099,- €. **2** 04921-917997 96020448

# Ford

Ford Ka - Bj. 96 65.000 km. technisch in einwandfreiem Zustand, TÜV/AU 4/11, kl. op- Ford Ka, TÜV neu, D3, Kli- brio, tische Mängel, VB 980,-Tel. (0152) 07179036

# Ford

**Fiesta** Bj. 96, 160.000 km, TÜV 7/11, VB 1.200,- €, 0162-7864343

Ford Ka, Bj. 97, TÜV/AU 5/ 09, 🕿 0176-65834175

ma. Servo, VB 1.650,-**2** 04941-6044147

# Mercedes

Mercedes 211 CDI Bulli 109 MB A 140 Classic, PS, Bj. 2000, hoch u. lang, schwarz, 9/03, 35tkm, + WR, 178.000 km, Klima, TÜV/AÜ, VB 8.900,-, 🕿 04925-925751 neu, unfallfrei, techn. u. optisch einwandfrei, 7.700,- €. Tel. (0171) 7731036

6.950,- €, ☎ 04944-912780

CLK 200, Kompressor, Cabrio, Bj. 10/00, 102tkm, Vito m. Lkw-Zulassung, 136 gepfl., Extras, VB 11.900,-, tkm, EZ 8/97, gepfl., VB 4.950 von priv., © 0178-2965194 €, © 0160-5172175 Vectra, Bj. 99, AHK, Pr. VS, © 04941-80348

# Mercedes

lang,

Mercedes 230CE W123, Bi. 82, VB 1.950,-, 0171-7492659 Mercedes 270 CDI, blau, Bj. A 170 CDI, Mod. 03, TUV 2000, 261tkm, 124 kW, m. neu, 91.000 km, Servo ZV, AHK, Navi, ABS, Xenon-Lam-Klima, Sitzhzg., pen,

## Vectra B. Kombi, Bj. 69.000 km, silber, AHK, Klima, Aluf., scheckh. gepfl., VB 3.799,- €, **2** 04941-9733457 5.100,-, 2 0160-4816387

20tkm,

Opel Astra, BMW 316 o. ähnli-

ches gesucht., ab Bj. 2000. № 0174-7127485

Safira Elegance, 1,6, Bj. 04,

schwarz,

8.600,-, 2 0173-7542816

100

Wer verschenkt fahrtüchtigen Kombi, ohne TÜV, gerne Omega A, 2 0172-4351881

Zafira Elegance 1,6, Bj. 02, 104tkm, TÜV neu, AHK, Extr., VB 6200,-€, 04941-6044632

# Peugeot

Peugeot Partner 170C 1,9D 156 tkm, Bj. 98, LKW, 2-Sit-zer, AHK, TÜV neu, 2400,-€. Tel. 016097905602

Peugeot 206, Bj. 01, 80.200 km, 60 PS, HU/AU 11/10, schw., ZV, Klima, Alufelgen + W-Reifen, ABS, Servo, WFS, eFH, VB 4.500 €, 04941-

Peugeot 206, Bj.99, blau, Unfallfahrzeug, № 0178-3482232

Renault Twingo an Bastler. Tel. (0173) 1066465

Renault

Clio, EZ. 91, TÜV/AU neu, 900,-, 20170-7729792 ab 16 Uhr

Renault Clio, Bj. 92, 75 PS, 134.000 km, Reifen, Auspuff + Verschleißteile neu, leicht defekt. 2 04973-939257

Twingo 1,2 Liberty, 58 PS, Bj. 2000, ABS, ZV, el. Wegfahrsperre, elFH, 5 Gg., VB. 2.400,-, ☎ 04941-73642

**Twingo** 2001, Servo, Extras, gepfl., 3250,-, 04941-984100

Twingo EZ 97, 120.000 km, Halbautom. def., sehr gepfl., 1.000,-**2** 04942-2059200 ab 18 Uhr

**Twingo,** Bj. 02, 85 tkm, Faltdach, eFh., CD-Radio, VB 2.500 €, **2** 04943-407439

Twingo, Bj. 4/04, 25.000 km, TÜV neu, Faltdach, VB 4.600,-€, ☎ 0175-1188000

Twingo, Bj. 95, TÜV/AU neu, VB 1.080,-, 2 01522-4424007

**Twingo,** Bj. 99, Faltdach, eFh, 4 x Airb., Funk FB, 1.499,-€, **2** 0152-29596925

# Seat

Seat Marbella "Sparauto" EZ 7/95, 53.000 km, HU/AU 10/10, 66,- € Steuern / Jahr, sehr gepflegt, FP 850,- €. Tel. (0176) 50384352

AHK, TÜV/AU 05/11, 75 PS, Benziner, Euro 2, 5 Sitzer, VB

# Smart

Smart fortwo Opel Meriva Bj. 06/03 Silber 04,46tkm, Navi, Diesel, Klima,

> gen, v. Extras, 132tkm, VB 3.900,-, 2 0171-1968550

dach, Klima, Alu, 50tkm, 4.300,-, 2 0160-6256666

Smart CDI, Bj. 00, VB 2.600,-

fortwo Smart passion \*Topzust./Ausst.\* Klima, Alu, Sondsyst., CD/lpod-Anschl., Panoramadach, Autom., 6x(!!!) Airbag, Bordcomp., ESP, Facelift, schwarz/silber, Bj. 07/ 03, 79Tkm, günst. im Unterh.,

# Unsere Außendienstmitarbeiter auf Norderney besuchen Sie gerne!

Rufen Sie an, wir beraten Sie gerne in allen Anzeigenfragen!

# Corderney

Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney



Heiko Schoolmann 2 0 49 31 / 925-155

2 0 49 31 / 925-161

Ilka Rah

Ford

Fiesta Calypso 1,1 I Bj. 94, 117tkm, TÜV/AU 08/10, VB 850 €. Tel. (04936) 697224

Ford Fiesta zu verkaufen Bj. 89, TÜV/ASU bis 12/09, VB 300 €. Tel. 01623334251

**Anfängerauto!** Fiesta, 1,2, 50 fallfrei, PS, Bj. 95, VS, 0172-5705244 (04931)

# Honda

# Mercedes

25 Jahre Ostfriesland Magazin

Nichts ist schöner als das Original!

Ostfriesland

2 Oldtimer zu verk., DB /08 u. 123, 🕿 04936-6060

C200 Kombi (04931)14832

# Mercedes

abnehmb. AHK, SHD, 12.950 €, 2 04945-1854

> Automatik, E 200 D, Bj. 12/94, Euro 2, 2 1.650 €, 2 04954-894617

> > Ostfriesland

Die Silber-Ausgabe

Erhältlich beim Verlag SKN

Seit 25 Jahren berichtet das Ostfriesland

Magazin jeden Monat neu über kulturelle

öhepunkte zwischen Ems und Jade

sowie auf den Inseln. Anlässlich des

Magazin-Jubiläums haben jetzt 25 namhafte Künstler eine Titelseite gestaltet und zeigen damit ihre kreative Sicht der Dinge. Alle Motive sind brillant in der April-

Das Ostfriesland Magazin

präsentiert diese Kunstwerke im Rahmen einer Wanderausstellung

vom 29. Juli bis 24. August im

Conversationshaus der Insel

Norderney, Am Kurplatz 1.

230 Seiten, nur 4,80 €

Ausgabe abgedruckt.

EZ 10/03, EZ 8/01, 66 tkm, silbermet., schwarz, sehr gute Ausstatt., 113 tkm, 7.950 €, **2** 04948-**VB 348** 

# Opel

Mini-Cooper

Opel Corsa B 1,2 Bj. 93, 45 PS, TÜV/AU neu, neuwertige 103500 km, AHK, WR, CD, x Airbag, TÜV 1/10, AU 1/11, Reifen, Bremse vorne neu, el. NR, Garage, Scheckheft, un-fallfrei, VB 6500,- €. Tel. lungsaahme möglich, VB er D3,144 tkm, VB 950,- €. er D3,144 tkm, VB 950,- €. Tel. (0171) 1159027 Schortens

> Opel Corsa B City Eco Bj 98, schwarz, sehr gepflegt; SD, NR, 2.100,- €. Tel. (0152) 28759274

Opel Corsa 1,4 Sport EZ 10/ 06, erstkl. Zustand, 1. Hd., scheckheftgepfl., 38.000 km, telefonisch unter (0179) 7700865

Opel Corsa B "Atlanta" 5tür., ZV, SD, Airbag, apachemetallic, sehr gepflegt, EZ 11/ 96, 45 PS, 45.500 km, TÜV/ AU 11/09, VB 2.000,- €. Tel. (04971) 4212

Opel Corsa Bj. 4/06, 65 PS, 4-türig, Klima, met., 46.000 km, neuwertig, VB 6.600,- €. Tel. (04403) 810851

Opel Astra Cabrio Twin Top 5/06, 8-fach bereift, AU/ HU neu, sehr guter Zustand, Preis VS. Tel. (04461) 3976

Opel Senator A 3,0 als Ersatzteilträger zu verkaufen,

Opel Astra Cabrio Twintop Bj. 5/06, silber, ca. 71.000 km, AU/HU neu, 1a-Zustand,

**Opel Corsa A** Bj. 93, 123.000 **Inca** (baugl. Caddy), Bj. 97, km, TÜV/AU 3/10, VB 400,- €. AHK, TÜV/AU 05/11, 75 PS, Tel. (04466) 1457

km, schwarz, 3.750,- €. Tel. (04944) 947445

0160-7734534 ab 18 Uhr

Astra Kombi, Bj. 98, eSD, 2 x Airbag, 1.500 €, **2** 0173-6255851

gepfl., 3.200,-, 04921-582894 60004574 o. 04925-938650

# the stand

stfriesland













25 Künstler aus dem Nordwesten schenkten dem Ostfriesland Magazin zum 25. Geburtstag eine Titelseite im Format 80 x 60 cm.



Möwen Naturfotograf Willi Rolfes fotografierte die Vögel aus ungewöhnlichen Blickwinkeln.

Humor aus Ostfriesland Eine Betrachtung zum Schmunzeln von Johann Haddinga

Denn nichts ist schöner als das Original!

Mit dem Traumschiff Aida Luna über die Ems von Papenburg nach Emden.

SKN Druck und Verlag GmbH & Co. | Stellmacherstraße 14 | 26506 Norden Fax: 04931/925360 | E-Mail: aboservice@skn.info



Außerdem berichten wir im Jubiläumsheft über:

Erskine Childers' Spionageroman ist 106 Jahre nach Erscheinen ein Kultbuch.

Time to say Goodbye...

Preis VS. Tel. (0174) 3872323

Preis VS. Tel. (04461) 3976

Opel Corsa Mod. 2002, TÜV 1.550,-, ☎ 04921-950662 o. neu, Servo, Airbag, 95.000 0170-1121548

Opel Astra Bj. 98,

Opel Kadett E Bj. 89, TÜV/ ASU 2/11, 4 Türer, Motorschaden, VB 300 €. Tel. 04936/

Astra Caravan, Bj. 9/97, gepflegt, unfallfrei, NR, 90tkm, VS, 2 04942-204514

Astra Caravan, Bj. 95, 101 PS, hellrot, VB 650,-€, PS, hellrot, VE 2 01520-4535980

Corsa B, Bj. 11/2000, 65 PS,

ca. Smart D 3 1. Hd., Mod. 2000, 160.000 km, 75 PS, TUV/AU 45 PS, Steuer nur 40,- €, 01/11, CD-Radio, VB 2.500,-€. Tel. (0151) 58506733 89.000 km, gelb/schwarz, NR, SV, ZV, ABS, Airbag, R/C, Rei-Opel Astra H Twinport Bj. 7/ fen neu, zus. WR, Automatik 66, top gepflegt, TÜV/HU 6-Gang, TÜV/AU 11/10, sehr neu, 20.900 km, viele Extras, gepflegt, nur 2.900,- €. Tel. VB 10.300,- €. Tel. (0170) (04453) 1657 3272137

met. Klima, AHK, Servo usw. ele.FH, ZV, VB 6.300,- Tel. 77 Tkm 74 KW 7500 VB Tel. 0152-29951272 CDI, Bj. 00, Klima, Chromfel-

For Two, Lamellenschiebe-

**2** 0178-3434465

120tkm, silber, div. Extr., 1A 47,- Steuern/J., 4.000,- 0176-

# Volvo

 Volvo V 70 Turbodiesel TÜV/

 Polo 3, Bj. 93, TÜV 12/10, 55
 2 Perdeboxen ab Oktober, m. Verpflegung u. Auslauf v. geb. 4/09 in schwarz-braun, priv. zu verm., 04466-918770

 Volvo V 70 Turbodiesel TÜV/ AU neu, Navi, Vollausstatung, Bj. 98, 370.000 km, VB 4.000,-€. Tel. (04461) 966823
 Polo 6N. Bi. 95, Mod. 96.
 2 Perdeboxen ab Oktober, m. Verpflegung u. Auslauf v. priv. zu verm., 04466-918770
 Deutsche Reitponys, Fohlen m. Verpflegung u. Auslauf v. priv. zu verm., 04466-918770
 V: Henry M/V Branduadi, 4j.

 Polo 6N. Bi. 95, Mod. 96.
 2 Pferdeboxen v.pr. zu verm.
 Stute, Fuchs, eingeritten, V.

# VW

VW Golf III 1,6 100 PS, Bj. 98, gepfl. Zustand, viele Neuteile, 1.800,- € FP. Tel. (04461) 918477

VW Polo Steilheck rot, Bj. 86, TÜV/AU 12/09, guter Zustand, 200,- €. Tel. (04461) 82482

Türen, Radio/CD, 4x el. Fenster, 59.000 km, scheckheftgepflegt, TÜV neu, unfallfrei, 1. Polo 86C, Steilheck, Bj. 92, Hand, neuwertig, VB 6.400,- TÜV/AU 11/10, Pr. VS. €. Tel. (01520) 5286671

VW Lupo 1,0 Bj. 00, 84.000 km, TÜV/AU 02/11, rot, VB 3.500,- €. Tel. (0174) 1759733

**VW Lupo** Bj. 2001, schwarz, Servo, TÜV neu, Doppelairbag, 3.850,- €. Tel. (04944) 947049

**VW Sharan Carat** Bj. 97, TÜV/ techn. alles top, angemeldet, AU 6/10, 215.000 km, VB 580 €, 0170-9327342/AUR 1.850,- €. Tel. (04972) 1098

Diesel km, Campingbus Hochdach 148€ Steuer, Mar-kise, 4 Schlafplätze, TÜV 3/ 10, reiseklar, 3750€ Tel. 0151-57328541

Verkaufe Golf III Bj. 92, 132 tkm, 75 PS, 8-fach bereift, Twintec-Anlage, mint/ Alus. VB 1400 met. Tel. 01752451822

Borbet Alufelgen R15/4Loch/7Jx15H2 f.Golf3 Tel. 04931/167330

VW-Derby nachgerüstet Bj 86, Motor von 94, 3-türig, 53 PS, TÜV 06/10, VB 1200,- Tel. (04931)81262

Passat CL 1,8 Bj. 93, 138 tkm, 55 kw, Schadstoffarm Rund ums Pferd D3, Scheckheft gepflegt, Garagenauto, AHK, VB 2495 €. 04934/990333 0. 01624850918

Fox, silber, EZ 03/2007, 24tkm, Klima, R/CD, ABS usw., VB 8.200,-€, **2** 0172-4354683

Golf III, 97, schwarz, Extras TÜVneu 2950,- 04941-984100

Golf 3 Variant Joker, EZ 98, 75PS, TÜV 03/11, 120tkm, eGSD, AHK, Servo, div. Neu-VB 3.500,-, 2 0171-1979936

Golf II, Bj. 89, ohne Tüv, zu verk. 110,- €. 0174-7127485 Golf III, Bj. 92, TÜV 11/2010, tiefer, dezentes Tuning, VB 799,-€, **2** 0172-4377921

Golf III, Bj. 96, 75 PS, Tuning, VB 1.800,- €, ☎ 0162-2651350

Golf III, EZ 2/93, TÜV 9/09, 44 kW, weiß, 2 tür., VB 550 €, **2** 04947-1099

Golf III, EZ 96, TÜV 05/2011, Klima, eFH, ZV m. FB, Alufel-

gen 2 04977-917627 Golf III, TÜV/AU neu, **2** 0162-7608016

Golf IV, 4.850,-0162-7712816

Golf Plus Comfort, Bj. 08/05, viele Extras, 68tkm, Pr. VS, **2** 04934-804353

Golf Plus, Bj. 09/05, silber, 44.552km, 10.500,-, ☎ 0177-7030836

Golf97, 2.850, - 0174-4416649

Passat Kombi Familiy, Bj. 95, TÜVneu 2.800,- 04941-984100

Passat Kombi, 1,8 I, schw., 90 PS, AHK, 60/40 tiefer, EZ 4/92, 170.000 km, VB 1.350,-€, ☎ 0162-7533163

Passat Var. TDI, Bj 02, 96 kW, 6Gg., VS, 04942-204687

Passat Var. TDI, EZ. 04/99, silber, 100tkm, Servo, Klima, AHK, WR, MP3 Radio. VB. 5.3000,-, 20 04921-20199

Passat Variant TDi, Bj. 92, 75 PS, TÜV 12/10, VB 1.000 €, ☎ 0173-4617668

Passat Variant TDI, EZ 03/ 04, 196tkm, TÜV/AU 03/11, EFH, AHK, ZV, div. Extr., 7.555,-Nichtraucher, **2** 0173-7060902

# VW

Polo 6N, Bj. 95, Mod. 96, 200.000 km Bastlerfahrzeug, 1.000,- €, ☎ 0179-9066210

Polo 6N, Bj. 97, leichter Ge-triebefehler, FP 1.500,-€, "Cavallo" Reitstiefel Gr triebefehler, FF № 0162-1753052 1.500,-€,

Polo 86C, 1,3, Bj. 90, 51 KW, TÜV/AU 02/10, viele Neut., 369,-, ☎ 01520-1757339 U-S

**VW Polo 9N** Bj. 2004, Benziner, schwarzmetallic, Klima, 4 neu, div. Neuteile, 180.000 Türen, Radio/CD. 4x el. Fenskm, VB 950,- €, 180.000 NB 950,- № 950,- €, ☎ 0179-9066210

**2** 04942-1528

Polo 9 N, Bj. 2003, 82tkm, 4-tür., schw.-met., tiefer, Breitreifen m. Top-Aluf., Klima, R/CD, 6.500,-. 204923-4-tür., 8547 od. 0170-5888498

Polo CL, Bj. 91, 45 PS, supersparsam, nur 5,6 l/100 km,

**Polo Classic** Bj. 96, 100.000 km, 1.400,- €, **2** 0176-

**Polo Coupe**, 33 kW, WR, VB 500,- €, **2** 04941-982788

T3 Multivan, Bj. 91, 206tkm, TÜV/AU neu, techn./opt. gut, 205/55 VB 4.900€, 01520-3730659

> Tiguan Sport & Style zu verk. **2** 0177-3519003

VW Touran Highline 1,6 FSI, Bj. 05/04, AHK, Navi groß, 18" Alu uvm. PR. VS. **2** 04943-408023

100 Ballen Hemparade Pferdeeinstreu, staubfrei, a' 4,90 €, ☎ 04941-9501936

1-2 Pferdeboxen v. priv. ab Okt. 09, m. tägl. Weidegang, Reitplatz vorh., direkt am Wald gelegen, zu vergeben, Lieber vorheit der verschen die Verschen verschen die Verschen vor verschen versc derzeit Sommerweide mögl., nähere Infos unter 204941-9239731 abends

12j. Mädchen sucht gesundes Pferd, Stckm. ca 1,50 - 1,60 m, für Dressur u. Gelände. 2 04941-972355

# Rund ums Pferd

2 Pferdeboxen v.pr. zu verm. Münkeboe, 0171-6125069

Pass sorrel tob.zu verk., 6047096

"Cavallo" Reitstiefel Gr. 39, Wadenhöhe 50 cm, Umfang 37 cm, mit Reißverschluss, selten getragen, daher wie neu, VS. Tel. (0160) 94450883

Dressursattel Kieffer Lusitano Kür, 17", wie neu, VS. Tel. (0160) 94450883

Reitbeteiligung gesucht für ruhige Freibergerstuten in Neuharlingersiel. Tel. (0173) 4474313

Weideplätze und Boxen für Pferdehaltung frei. Tel. (0160) 91711180

Pferde und Ponys zu verkaufen. Tel. (0160) 7860687

Classic-Ponystute Stm. 100 cm, geritten und gefahren, mit oder ohne passende Kutsche; bildschöne Ponystute, Stm. Freizeit und (04462) 205111 Turnier. Tel.

(04462) 205111

6-jähr. brauner Tinkerwallach zu verk., sehr schick, gut

geritten gesund in terrasir.

Schicke 3jähr. Rappstute,
Stm. ca. 1,58 m, zu verk.,

2 04933-1720 geritten, gesund u. temperamentv., 2 0151-11964633

8jähr. Wallach, STM 1,59 m, 

Marienhafe ca. 1 ha. Weideland m. Stall zu verpachten. Tel. (04934) 1285

1-j. Paint Horse m. Pap. gü. abzug.. 0174-4203993

Hd. zu verk. 04936-916604 Pferdeanhänger Böckmann 2 große Orientteppiche 1A,

UnoErstzulassung 2008Viele Extras, Preis VB Tel. 04936/

9-j. Friesen Wallach zu verk. Tel. 04936-912887

Händler zwecklos! Preis VS. Tel. 016097037327

Fuchswallach 15 J., kinderlieb, verk. 04936 3209131

Hannov. Stute m. Hengstfohlen v. Royal Blend v. Priv., VB mer, 5.000,-, 01520-4392195

macht Spaß!

Reiten

Sie sind begeisterte/r Turnierreiter/in

oder Freizeitreiter/in?

Wir beraten Sie freundlich und kompetent

in Fragen des modischen Outfits!

Besuchen Sie uns auch auf der Gewerbeschau in Norden

(11.09. bis 13.09.) und stöbern Sie in unserem Sortiment

mit Neuheiten und speziellen Messeangeboten.

Adeweg 31 · 26529 Osteel · Telefon (0 49 34) 80 58 99

www.reitsport-osteel.de  $\cdot$  info@reitsport-osteel.de

Mo.-Fr.: 09.30-18.30 Uhr · Sa.: 09.30-14.00 Uhr

geb. 4/09 in schwarz-braun, V: Henry M/V Branduadi, 4j. Stute, Fuchs, eingeritten, V. Matchello, M/V Branduadi; 2j. Hann.-Stute, braun, V: Land-Paint Horse mit Pap. u. sieger, M/V:Lantan, 20 04941-

Rund ums Pferd

Hannov. Zuchtstute mit br. Hengstf. v. Landsieger zu verk., zus. 2.200,- € (auch Einmögl.), 😰 04941zelverk. 9501591

Kutsche zu verk., 350,-, **2** 0171-6125069

Lewitzer Stute zu verk., 1,35 m, Fuchsschecke. 2 04923-1400

Lewitzer-Mix Wallach 4 J., ,38 m, 600,- €; Shetty-Stute 6 J., 300,- €, **☎** 04934-497020

Pferdeanhänger zu **2** 0172-1816098

Ponywallach, 390,-, Tausch gg. Ponystute ab 1,20 m; neue Kinderreithosen Gr. 128/140/152, je 20,-, **2** 04943-406743

Sattel Flexo-Star, baumlos, 137 cm, SN eingetragen, für neu, Leder, schwarz, Gr. 17,5, VB 225,-€, 2 0172-4160940

Schöne Endmaß-Ponyfohlen zu verk., 2 0162-4161770

Suche Reitpferd, ab Stm. 1,40 m, bis 700,-€, **2** 0176-64330246

Traber Stute, 13 J., Ga, auch Galopp, auch f, . Kutsche, m. Zub., 1.400,-€, 04941-71485

Verk. Böckmann Duo m. Plane, Bj. 2000, TÜV 01/10, VB. 4-j.Arab.-Paintmix Wallach
Stm. ca.1,50 u. Zub. in.erf.

Verselied on the state of the state of

# Verschiedenes

zus., 700,-, div. Brücken VS.; maritime Seesachen, wie Taucherhelme, Lampen, Sextanten uvm. von Privat. 2 0171-8418747

2 Sitzplatz Tickets f. Cold-play am 27.08.09 in Düssel-dorf zu verk. ☎ 0160-4493286 Garagenflohmarkt 7.8. von

14-18 Uhr, viele Legoartikel u.v.m., Mühlenstr. 5, Jever, Tel. (0170) 3505179

Wer schenkt uns Jugendzim-Wohnzimmer, Küche und Teppiche etc.? Tel. (04462) 922568 oder (01520) 9856014

Bibel-Hauskreis (überkonf., priv.) jd. 1 Freitag im Mon. 20 Uhr, Norden, Westlinteler Uhr, Norden, Westlinteler Weg 66, Tel. 01724371122 o. 01716023740

Achtung!Schnäppchenjäger! Am Samstag 01.08 privater Wiesenflohmarkt in Östermoordorf /Großheide Röttweg 4 (Nähe Autohaus Dehne)vieles hat sich angesammelt und wird zu Schleuderpreisen verkauft.Auch über Kuchen zum mitnehmen dürfen sie sich freuen.Also der Weg lohnt sich auf jeden Fall.Ab 9 Uhr geht es los.Wir freuen uns auf sie

Flohmarkt, mehrere Familien am So 2.8. v. 10-17 Uhr. Upgant-Schott, Hansestr. 16a

Spielzeugflohmarkt 1.8.09, 9-13 Uhr, Kurzer Weg 9a, Westermoordorf

Gr. Flohmarkt Großheide, Arler Str. 5, 1.8.09

Ehepaar su. für 3-wöch. Septemberurlaub FeWo in Norden/Ndd. o. Nahbereich, Tagespreis ca. 30 €. 02058/ 79132 o. 02051/472232

Haushaltsauflösung in Norden Tel. 0173 6129968

Flohmarkt 2.8. u.a. PC, Spielsachen, Ekeler Gaste 44, Norden, ab 10 Uhr

Flohmarkt am Hofcafe in Norddeich, Kutschen, Pferde, Maritimes u. vieles andere mehr. (von Priv.) Samstag u. Sonntag 1. u. 2.8. von 10 - 18

Suche Hilfe bei Ein- und Ausbau von Rundeckdusche und Veluxdachfenster. Tel. (0430) 71044 o. Tel. 0177-4491555

# Kartenvorverkauf

Infos unter Tel. (0 49 31) 925-149

# Konzerte

Big Band der 02.10.09

Bundeswehr

20.00 Uhr Sparkassen-Arena, Aurich ab € 15,60

**Tribute to Phil Collins** 16.10.09

Stadthalle Aurich 20.00 Uhr € 19,50

Revival-Show

Laith Al-Deen 23.10.09

20.00 Uhr Musical Theater Bremen ab € 29,70

Kilians & Support 28.10.09

€ 13,05 20.00 Uhr Modernes, Bremen

Hermann van Veen 31.10.09

Im Augenblick

20.00 Uhr Stadthalle Wilhelmshaven ab € 33,50

Gotthard & Europe 07.11.09 20.00 Uhr

Pier 2 Bremen ab € 43,85 Achim Reichel "Solo mit Euch" 15.11.09

20.00 Uhr Neues Theater Emden € 37,00

€ 29,00

16.11.09 The Cavern Beatles

20.00 Uhr Stadthalle Aurich

**The Dubliners** 27.11.09 It's too late to stop now Part 5

20.00 Uhr Stadthalle, Aurich ab € 27,00

Götz Alsmann & Band 29.11.09 "Engel oder Teufel"

20.00 Uhr Stadthalle Aurich ab € 27,75

**Motorhead** Plus Special Guests 04.12.09 19.00 Uhr Nordseehalle Emden ab € 39.90

Bushido 08.12.09

"CCN2-Tour 2009 20.00 Uhr Aladin Music Hall, Bremen € 28,00

12.12.09 Torfrock "Bagaluten-

wiehnacht 2009" 20.00 Uhr Sparkassenarena Aurich € 27,25

09.02.10 ABBA MANIA Gold Tour 2010

20.00 Uhr Weser-Ems-Halle, Oldenburg ab € 34,40

12.03.10 The Ten Tenors

20.00 Uhr Neues Theater Emden ab € 37.00

DJ Bobo "Fantasy" 24.05.10

19.00 Uhr AWD-Dome, Bremen ab € 24.00

alle Preise ohne Gewähr

SKN-Kundenzentrum, Neuer Weg 33 Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-14.00 Uhr Verlagsgeschäftsstelle Norderney, Wilhelmstr. 2 Mo.-Fr. 9.00-17.00 Uhr, Sa. 9.00-12.00 Uhr

# Geschäftsanzeigen

ELEKTROTECHNIK V

Kein Licht. kein Strom,

wir kommen schon

TEL.: 99 05 05

# Norderney Aurier

Wilhelmstraße 2 26548 Norderney

Tel. 0 49 32 / 8 69 69-0

Fax 0 49 32 / 8 69 69 20

Mail: norderney@skn.info

Verschiedenes





Tassimo von Jacobs verschiedene Sorten

16 Discs ab Wir sind täglich von 8.00 - 20.00 Uhr für Sie da!

Brot zum Leben...

das ist die Achtung der Menschenwürde www.brot-fuer-die-welt.de

Norderney Inseltraum

außen und umgekehrt.

Wasserlinie.

machen wird.

Liebeserklärung an eine Insel

Das Buch Norderney Inseltraum entspricht der Insel Norderney eins zu eins. Es ist ebenso ungekünstelt, ehrlich und schön,

wie die Insel selbst. Das ist auch kein Wunder, denn zwei Insulaner haben ganz maßgeblich zum Gelingen beigetragen. Jann

Ennen hat mit Energie und ostfriesischem Charme die Initiative

ergriffen - und die Texte von Arne Goerndt belegen die liebevolle

Beziehung eines Butennörderneers zu seiner Heimat. Er schreibt so, wie er denkt und zeichnet damit ein Bild von seiner Insel, das

sich nordisch frisch vom allgemeinen Buchangebot abhebt. Das

liegt an seinem besonderen Blick auf Norderney - von innen nach

Der Leser erfährt trotzdem alles, was er wissen will - und noch viel mehr. Es gibt Berichte über Vergangenes und Neues, Hin-

weise auf die beste Reisezeit, auf die Besonderheiten des Wat-

tenmeers und viele Insidertipps. Der Leser erfährt etwas von der Gefährlichkeit der Nordsee und kann inseltypische Beson-

derheiten wie das Boßeln und die Teetied kennenlernen. Ole

West und Heinrich Heine kommen zu Wort und nicht zuletzt

wird der Genießer angesprochen. Doch was wäre das Buch

ohne die Bilder von Petra Matzen. Auch sie ist es gewohnt, die Dinge aus ihrer ganz eigenen Sicht zu betrachten - erstens:

durch den Sucher ihrer Kamera und zweitens: immer entlang der

So ist ein Inselbuch entstanden, das von Anfang

an unter einem guten Stern stand und allen Lesern und Norderney-Liebhabern viel Freude

64 Seiten - gebunden + 19 x 21 cm

ISBN 9783925573-316

Erhältlich im SKN-Kundenzentrum, Neuer Weg 33, Norden, Tel. (04931) 925-156/157

und beim Norderney Kurier, Wilhelmstraße 2, Norderney, Tel. (04932) 86969-0



Im Gewerbegelände 24 26548 Norderney

Dipl.-Ing. (FH) Holztechnik 04932 / 860195

Mobil: 0179 / 7853456 E-Mail: benny.hock@gmx.net

# Immobilien An- und Verkäufe

Junge Familie sucht Haus mit kleinem **Garten auf Norderney** 

> auf Rentenbasis. Ohne Makler.

Tel. (0 23 05) 4 28 91 ab 19.00 Uhr

FRÜHER FÜR DIE MEISTERSCHAFT HEUTE FÜR MICH:

DEUTSCHES SPORTABZEICHEN.



"Holen Sie sich Ihre Fitness zurück. Zeigen Sie sich und anderen, was in Ihnen steckt. Machen Sie das Deutsche Sportabzeichen."

Rudi Völler und Heide Ecker-Rosendahl



Die höchste sportliche Auszeichnung ußerhalb des Wettkampfsports

Ihr alljährlicher objektiver Fitness-Check

TuS Norderney dienstags ab 18.00 Uhr Sportplatz an der Mühle

Alkohol-Probleme?

Tun Sie den H! ersten Schritt! Hilfe finden Sie in einer Selbsthilfegruppe in threr Nathe!

Hilfe zur Selbsthilfe SuS gemeinnützige Stiftung Pf. 10 29 03, 69019 Heidelberg

# Erfrischende Neuheiten für Ihr neues Bad finden Sie jetzt in unserer Ausstellung Bäder Forum Badsanierung aus einer Hand! Dipl. Ing. Oxana Heider berät Sie fachgerecht in Punkto Desigr Funktionalität und Preis - Leistung, Wir zeigen Kombinationen auf über 600 qm Ausstellungsfläche, gern besuchen wir Sie auch zu Hause. Lassen Sie sich inspirieren, besuchen Sie unser Bäderforum. Norden, Stellmacherstr. 8 TRAUCO Tel.: 04931/93 90-0 Pewsum, Raiffeisenstr. 29, Tel.: 04923 / 91 99-0

# Handwerksservice Janosch

Bauen · Wohnen · Garten

Garten-, Terrassen- und Pflasterarbeiten. Zaunaufbau ... und vieles mehr!

01 60 - 99 11 22 21

# Stellenmarkt

# Wir suchen eine/n Zusteller/in

(1x wöchentlich)

auf der

# **Insel Norderney**

Wenn Sie ein hohes Maß an Zuverlässigkeit mitbringen, rufen Sie uns einfach an:

> Telefon (04931) 925-145 Montag bis Freitag 8.00 bis 17.00 Uhr

> > Nordernen Aurier

# Verschiedenes

# **Diverse altdeutsche**

preisgünstig abzugeben. Tel. 0160 / 94 46 13 17

# **Eichenmöbel**

# DANKE

an alle, die unser Sommerfest 2009 an der "Lüttje Legde" so freundlich unterstützt haben.

# DANKE

an die Sponsoren Getränke Peters und Rass, Spedition Fischer, Edo Meyer, Albert Wilts, TDN, WBN, TUS, Michael Kleimann, Gebäudereinigung Meister, Schausteller Jenssen, Spielwaren Schnieder

# DANKE

an die Döntje Singers und die Donner/Salverius Band, die uns so super unterhalten haben. DANKE

# an Albert Wilts, der unerbittlich die besten Würstchen gegrillt hat.

DANKE

# an die Feuerwehr Oldies, die sich ebenfalls so um unser Fest bemüht haben.

DANKE

# an die WGN für die Förderung unseres Festes, allen Anwohnern für ihr Verständnis

ganz besonderen DANK unsern Helfern: Petra, Daniela, Ela, Bianca, Gunda, Inge, Julia, Doreen, Kevin, Dennis, Thomas, Hermi, Hermann, Jens, Katja, Reinhold, Johann, Stefan, Dieter, Sabrina, Carsten, Georg und Heino dass ihr immer wieder dabei seid, beim Helfen, beim Ideenverwirklichen,

beim Stress und auch beim Lachen und gemütlich Beisammensein. Letzteres wollen wir dann am 22.08.2009 in der Gaststätte "Um Süd" nochmal so richtig genießen.

Den Reinerlös in Höhe von 1500,- Euro werden wir - wie versprochen - mit 1000,- Euro an die Jugendfeuerwehr und 500,- Euro an die Feuerwehr Oldies vergeben.

Erich und Eugenie Ruth



# Amtliche Bekanntmachungen

# Bekanntmachung

Der Rat der Stadt Norderney hat in seiner Sitzung am 23.07.2009 die 6. Satzung zur Änderung der Zweitwohnungssteuersatzung vom 06.12.1995 beschlossen.

Diese Rechtsnorm wurde am 07.08.2009 im Amtsblatt für den Landkreis Aurich veröffentlicht und tritt zum 01.01.2010 in Kraft.

Die 6. Satzung zur Änderung der Zweitwohnungssteuersatzung vom 06.12.1995 hängt vom 07.08.2009 bis zum 21.08.2009 zu jedermanns Einsicht im Aushang des Rathauses aus.



Norderney, den 28.07.2009 STADT NORDERNEY Der Bürgermeister Salverius